



SYNOPSIS:

Efter att han blivit överfallen och rånad en natt i Kuala Lumpur räddas Hsiao Kang, en hemlös kines, av några gästarbetare från Bangladesh. En av dem, Rawang, tar sig an honom, sköter om hans blessyrer och låter Hsiao Kang sova bredvid sig på en gammal, sliten madrass han hittat på gatan. Medan han sköter om Hsiao Kang uppfylls Rawang av en känsla av lugn och tillfredsställelse. Beror det på att han kan unna sig lyxen av en madrass eller på att han antligen har någon som sover vid sin sida.

Chyi serverar på en tesalong och även hon sköter om någon, nämligen chefens vuxne son som ligger i koma. Chyi föraktar sig själv och sitt liv, men när hon träffar Hsiao Kang uppfylls hon av åtrå och begär. Svårigheten att hitta ett ställe där hon kan ha sex med honom får henne att inse hur begränsad hennes frihet är.

När Hsiao Kang tillfrisknat efter överfallet, finner han sig fångad mellan Rawang och Chyi. Även Chyis chef börjar attraheras av hans unga kropp. Är det kanske på grund av att Hsiao Kang liknar hennes sängbundne son? (Lee Kang-Sheng dubblar i rollerna som Hsiao Kang och den paralyserade sonen)

Under tiden sveps staden in i ett täcke av kvävande brandrök. Män, kvinnor och madrasser - alla är de fångna i det dunkla diset, alla irrar de bort sig från den rätta vägen, bara för att återfinna varandra.

REGISSÖREN OM FILMEN

Det här är första gången som jag har filmat i mitt hemland Malaysia. Vi hade hittat en märkvärdig inspelningsplats - en stor, övergiven byggnad - bredvid Pudu-fängelset i Kuala Lumpur. I början av 90-talet fick mängder av utländska arbetare arbete på de otaliga byggprojekten i Malaysia. I slutet av 90-talet avstannade de flesta av projekten pga den ekonomiska krisen i Asien. Nästan över en natt blev mängder av utländska arbetare arbetslösa. Många gömde sig och började arbeta illegalt.

Den övergivna byggnaden som vi hade upptäckt var en lämning från den här tiden. Vi överraskades av hur storslaget det var på insidan. Det kändes nästan som ett slags postmodernt operahus. I mitten av byggnaden hittade vi en djup bassäng med mörkt vatten, antagligen resultatet av regn och översvämningar. Jag kom att tänka på Mozarts Trollflöjten. Denna betongdjungel skulle kunna utgöra en scen för Tamino, Pamina och de andra. Jag kom även att tänka på en dikt av den kinesiske poeten Beidao:

*Låt oss bryta upp
vi har inte berövats våra minnen
låt oss söka livets sjö*

Innan vi skulle börja med filminspelningen träffade jag en spåman. Han kände igen mig, men han visste inte vilken sorts film jag tänkte göra. Han berättade för mig att det skulle förekomma en bassäng med mörkt vatten i min film och när jag väl funnit min bassäng så skulle filmen vara färdig.

Tsai Ming-liang (2006)

NEW CROWNED HOPE

New Crowned Hope var en festival inom ramen för Wiens Mozartår 2006. Bakom festivalen stod den amerikanske regissören Peter Sellars. Istället för att uppföra verk om eller av Mozart beställde Sellars nya verk av nutida konstnärer verksamma inom musik, teater, dans, arkitektur, konst och film. Festivalens målsättning var att använda Mozarts teman som inspiration och språngbräda för nutida konstverk som reflekterar över vårt tidevarvs centrala frågeställningar. Producenterna Simon Field och Keith Griffiths beställde tillsammans med Peter Sellars filmer från sju regissörer, däribland Tsai Ming-liang.

Den frimurarloge, "Zur neu gekrönten Hoffnung", som Mozart var med om att grunda under sina sista veckor i livet har inspirerat till festivalnamnet. Mer information om festivalens filmer finns på www.newcrownedhope.org.

OM TSAI MING-LIANG

Tsai Ming-liang föddes 1957 i Malaysia och flyttade till Taiwan 1977. Fyra år senare blev han utexaminerad från Institutionen för drama vid Chinese Cultural University. Han började arbeta med teater i Taipei och skrev, registrerade och uppträdde själv - och gjorde starkt intryck på publiken med sitt originella bildspråk och lakoniska humor. Teaterarbetet ledde vidare till nya framgångar som manusförfattare och Tsai arbetade med TV-produktion under en tioårsperiod innan han tog steget över till biofilm. Tsai har utmärkt sig som en skarpögd observatör av ur-

ban alienation. Hans särpräglade stil kom till uttryck redan i debutfilmen, *REBELS OF THE NEON GOD*, som i ett slag förde fram honom som en av de ledande regissörerna i den andra vågen av Taiwans "nya våg", som hade brutit fram på mitten av 1980-talet med regissörer som Edward Yang och Hou Hsiao-hsien i spetsen.

Tsai Ming-liang belönades med Guldlejonet i Venedig för *LÄNGE LEVE KÄRLEKEN* 1994 och Silverbjörnen i Berlin för *THE WAYWARD CLOUD* 2005



PRODUKTIONSUPPGIFTER

REGI OCH MANUS: Tsai Ming-liang
FOTO: Liao Pen-jung
LJUS: Lee Long-Yu
SCENOGRAFI: Lee Tian-jue
KOSTYM: Sun Hui-mey
KLIPP: Chen Sheng-chang
LJUD: Tu Duu-chih och Tang Shiang-chu
PRODUCENTER: Bruno Pesery och Vincent Wang
 verkställande producenter: Simon Field och Keith Griffiths - Illuminations Films för New Crowned Hope. Wouter Barendrecht och Michael J. Werner - Fortissimo Films
PRODUKTION: Homegreen Films och Soudaine Compagnie, Taiwan/Frankrike/Österrike 2006

I ROLLERNA

Lee Kang-Sheng ... Hsiao Kang
 Lee Kang-Sheng... förlamad man i säng
 Chen Siang-Chyi ... Chyi, servitris
 Norman Atun ... Rawang
 Pearly Chua ... ägarinna av tesalong

TEKNISKA UPPGIFTER

LÄNGD: 118 minuter
CENSUR: tillåten från 11 år
LJUDFORMAT: Dolby SR
BILDFORMAT: VF 1:1,85
FILMFORMAT: 35mm, färg
DIALOGSPRÅK: Mandarin, malaj och bengali
ÖVERSÄTTNING: Thomas Löwhagen, Jimmy C.M. Lu och Bala Menon
IMPORT/DISTRIBUTION: novemberfilm
ANSVARIG UTGIVARE: Martin Sörnäs
IMPORTERAD MED STÖD AV Svenska Filminstitutet
FILMBOKNING: novemberfilm

FILMOGRAFI

1992 *REBELS OF THE NEON GOD*
 1994 *LÄNGE LEVE KÄRLEKEN!* (dist: novemberfilm)
 1996 *THE RIVER*
 1998 *HÅLET* (dist: Folkets Bio)
 2001 *VAD ÄR ÄR KLOCKAN I PARIS?* (dist: Folkets Bio)
 2002 *THE SKYWALK IS GONE*
 2002 *GOODBYE DRAGON INN*
 2003 *THE WAYWARD CLOUD*
 2006 *JAG VILL INTE SOVA ENSAM* (dist: novemberfilm)